

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25605994									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie stets Schutzbrillen, um Ihre Augen vor Staub und umherfliegenden Trümmern zu schützen.	Always wear safety glasses to protect your eyes from dust and flying debris.	Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de la poussière et des débris volants.	Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dalla polvere e dai detriti volanti.	Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen stof en rondvliegend vuil.	Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos del polvo y los escombros voladores.	Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před prachem a létajícími úlomky.	Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od prašine i letećih krhotina.	Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred prahom in letečimi odpadki.	Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a portól és a repülő törmeléktől.
Verwenden Sie Gehörschutz, um Ihre Ohren vor dem Lärm des Geräts zu schützen.	Use hearing protection to protect your ears from the noise of the device.	Utilisez une protection auditive pour protéger vos oreilles du bruit de l'appareil.	Utilizzare protezioni per l'udito per proteggere le orecchie dal rumore del dispositivo.	Gebruik gehoorbescherming om uw oren te beschermen tegen het geluid van het apparaat.	Utilice protección auditiva para proteger sus oídos del ruido del dispositivo.	ochraně uší před hlukem zařízení používejte ochranu sluchu.	Koristite zaštitu za sluh kako biste zaštitili svoje uši od buke uređaja.	Za zaščito ušes pred hrupom naprave uporabite zaščito za sluh.	Használjon hallásvédőt, hogy megvédje fülét a készülék zajától.
Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen und einen besseren Griff zu haben.	Wear gloves to protect your hands and have a better grip.	Portez des gants pour protéger vos mains et avoir une meilleure adhérence.	Indossare guanti per proteggere le mani e avere una presa migliore.	Draag handschoenen om uw handen te beschermen tegen het geluid van het apparaat.	Utilice guantes para proteger sus manos y tener un mejor agarre.	Používejte rukavice, abyste si chránili ruce a měli lepší úchop.	Nosite rukavice kako biste zaštitili ruke i bolje prijanjali.	Nosite rokavice za zaščito rok in boljši oprijem.	Viseljen kesztyűt, hogy megvédje a kezét, és jobb fogást biztosítson.
Festes Schuhwerk und lange Kleidung tragen, um sich vor Verletzungen durch umherfliegende Gegenstände zu schützen.	Wear sturdy shoes and long clothing to protect yourself from injuries caused by flying objects.	Portez des chaussures solides et des vêtements longs pour vous protéger des blessures causées par des objets volants.	Indossa scarpe robuste e abiti lunghi per proteggerti dalle lesioni causate da oggetti volanti.	Draag stevige schoenen en lange kleding om uzelf te beschermen tegen verwondingen door rondvliegende voorwerpen.	Use zapatos resistentes y ropa larga para protegerse de lesiones causadas por objetos voladores.	Noste pevnou obuv a dlouhé oblečení, abyste se chránili před zraněním od létajících předmětů.	Nosite čvrste cipele i dugu odječu kako biste se zaštitili od ozljeda od letećih objekata.	Nosite trdne čevlje in dolga oblačila, da se zaščitite pred poškodbami zaradi letečih predmetov.	Viseljen erős cipőt és hosszú ruhát, hogy megvédje magát a repülő tárgyak okozta sérülésektől.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that there are no children or pets near the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de la zone de travail pour éviter les blessures.	Assicurarsi che non ci siano bambini o animali domestici nelle vicinanze dell'area di lavoro per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat er geen kinderen of huisdieren in de buurt van het werkgebied zijn om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que no haya niños ni mascotas cerca del área de trabajo para evitar lesiones.	Ujistěte se, že v blízkosti pracovního prostoru nejsou žádné děti nebo domácí zvířata, aby nedošlo ke zranění.	Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.	Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyerekek vagy háziállatok a munkaterület közelében.
Entfernen Sie große Steine, Äste und andere Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch das Gerät aufgesogen oder weggeblasen werden könnten und somit eine Gefahr darstellen.	Remove large stones, branches and other objects from the work area that could be sucked up or blown away by the device and thus pose a hazard.	Retirez les grosses pierres, branches et autres objets de la zone de travail qui pourraient être ramassés ou emportés par l'appareil et constituer un danger.	Rimuovere dall'area di lavoro pietre di grandi dimensioni, rami e altri oggetti che potrebbero essere raccolti o spazzati via dall'apparecchio e costituire un pericolo.	Verwijder grote stenen, takken en andere voorwerpen uit het werkgebied die door het apparaat kunnen worden opgepikt of weggeblazen en een gevaar kunnen vormen.	Retire del área de trabajo piedras grandes, ramas y otros objetos que puedan ser recogidos o arrastrados por el dispositivo y representar un peligro.	Odstraňte z pracovního prostoru velké kameny, větve a jiné předměty, které by mohl přístroj sebrat nebo odfouknout a představovat nebezpečí.	Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost.	Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost.	Távolítsa el a munkaterületről a nagy kőveket, ágakat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék felkaphat vagy elfújhat és veszélyt jelenthet.
Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen.	Hold the device firmly with both hands.	Tenez fermement l'appareil à deux mains.	Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani.	Houd het apparaat stevig met beide handen vast.	Sujete firmemente el dispositivo con ambas manos.	Držte zařízení pevně oběma rukama.	Čvrsto držite uređaj objema rukama.	Napravo trdno držite z obema rokama.	Fogja meg erősen a készüléket két kézzel.
Vermeiden Sie es, das Gebläse oder den Sauger auf Menschen oder Tiere zu richten.	Avoid pointing the blower or vacuum cleaner at people or animals.	Évitez de diriger le souffleur ou l'aspirateur vers des personnes ou des animaux.	Evitare di puntare il soffiatore o l'aspirapolvere verso persone o animali.	Richt de blazer of stofzuiger niet op mensen of dieren.	Evite apuntar el soplador o la aspiradora hacia personas o animales.	Nemířte ventilátorem nebo vysavačem na lidi nebo zvířata.	Izbjegavajte usmjeravanje puhala ili usisavača prema ljudima ili životinjama.	Izogibajte se usmerjanju puhalnika ali sesalnika v ljudi ali živali.	Ne irányítsa a ventilátort vagy a porszívót emberekre vagy állatokra.
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen oder warten.	Turn off the device before storing it or servicing it.	Éteignez l'appareil avant de le poser ou de le réparer.	Spegnerne il dispositivo prima di riporlo o di sottoporlo a manutenzione.	Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt of onderhoud uitvoert.	Apague el dispositivo antes de dejarlo o repararlo.	Před odložením nebo údržbou zařízení vypněte.	Isključite uređaj prije nego što ga odložite ili servisirate.	Preden napravo odložite ali servisirate, jo izklopite.	Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt letenné vagy szervizelné.
Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen und stellen Sie sicher, dass niemand in der Nähe steht, wenn Sie das Gerät verwenden.	Keep a safe distance from other people and make sure no one is standing nearby when using the device.	Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité lorsque vous utilisez l'appareil.	Mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone e assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze durante l'utilizzo del dispositivo.	Houd een veilige afstand tot andere mensen en zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat wanneer u het apparaat gebruikt.	Mantenga una distancia segura de otras personas y asegúrese de que no haya nadie cerca cuando utilice el dispositivo.	Udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a ujistěte se, že při používání zařízení nikdo nestojí poblíž.	Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.	Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.	A készülék használata közben tartson biztonságos távolságot más emberektől, és ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a közelben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
 Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
 Julia.schneider@makita.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tanken Sie das Gerät nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken.	Only refuel the device outdoors and away from open flames or sparks.	Faites le plein de l'appareil uniquement à l'extérieur et à l'écart des flammes nues ou des étincelles.	Rifornire il dispositivo solo all'aperto e lontano da fiamme libere o scintille.	Vul het apparaat uitsluitend buiten en uit de buurt van open vuur of vonken bij.	Reposte el dispositivo únicamente al aire libre y lejos de llamas o chispas.	Palivo do zařízení doplňujte pouze venku a mimo dosah otevřeného ohně nebo jisker.	Gorivo u uređaj dolijevajte samo na otvorenom i dalje od otvorenog plamena ili iskri.	Napravo polnite samo na prostem in stran od odprtega ognja ali isker.	A készüléket csak szabadban, nyílt lángtól és szikrától távol töltsé fel.
Verschütten Sie keinen Kraftstoff und wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.	Do not spill fuel and wipe up any spilled fuel immediately.	Ne renversez pas de carburant et essuyez immédiatement tout carburant déversé.	Non versare il carburante e asciugare immediatamente il carburante versato.	Mors geen brandstof en veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.	No derrame combustible y limpie inmediatamente el combustible derramado.	Nerozlijte palivo a rozlité palivo ihned otřete.	Nemojte prolijevati gorivo i odmah obrišite proliveno gorivo.	Ne polivajte goriva in razlito gorivo takoj pobrišite.	Ne öntse ki az üzemanyagot, és azonnal törölje le a kiömlött üzemanyagot.
Lagern Sie den Kraftstoff in einem dafür vorgesehenen, zugelassenen Behälter.	Store the fuel in a designated, approved container.	Stockez le carburant dans un conteneur désigné et approuvé.	Conservare il carburante in un contenitore designato e approvato.	Bewaar brandstof in een daarvoor bestemde, goedgekeurde container.	Almacene el combustible en un contenedor designado y aprobado.	Palivo skladujte v určené, schválené nádobě.	Čuvajte gorivo u određenom, odobrenom spremniku.	Gorivo hranite v za to namenjeni, odobreni posodi.	Az üzemanyagot erre kijelölt, jóváhagyott tartályban tárolja.
Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz und die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet sind.	Only use extension cables that are suitable for outdoor use and the power consumption of the device.	Utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur et à la consommation électrique de l'appareil.	Utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno e al consumo energetico del dispositivo.	Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en het stroomverbruik van het apparaat.	Utilice únicamente cables de extensión que sean adecuados para uso en exteriores y el consumo de energía del dispositivo.	Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití a spotřebu energie zařízení.	Koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku upotrebu i potrošnju energije uređaja.	Uporablajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo in porabo energije naprave.	Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas kültéri használatra és a készülék energiafogyasztására.
Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht beschädigt wird und nicht in den Arbeitsbereich des Geräts gerät.	Make sure that the cable is not damaged and does not come into the working area of the device.	Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé et n'entre pas dans la zone de travail de l'appareil.	Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato e non entri nell'area di lavoro del dispositivo.	Zorg ervoor dat de kabel niet beschadigd raakt en niet in het werkgebied van het apparaat komt.	Asegúrese de que el cable no esté dañado y no entre en el área de trabajo del dispositivo.	Ujistěte se, že kabel není poškozen a nedostal se do pracovní oblasti zařízení.	Uvjerite se da kabel nije oštećen i da ne ulazi u radni prostor uređaja.	Prepričajte se, da kabel ni poškodovan in da ne pride v delovno območje naprave.	Ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérüljön meg, és ne kerüljön a készülék munkaterületére.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltsé túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.